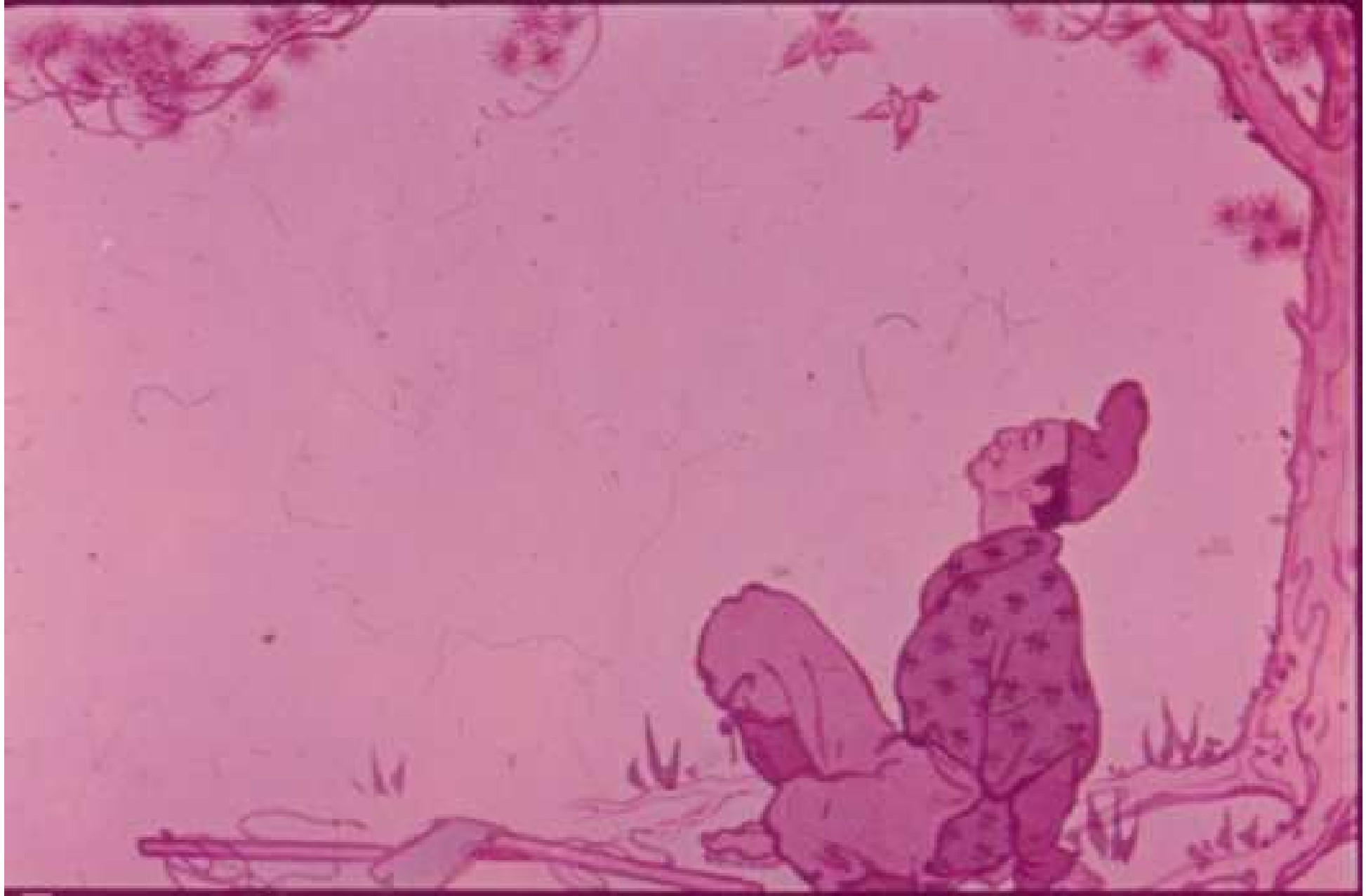
Веер Тэнгу

Рисовал Л. Сычёв

ЯПОНСКАЯ НАРОДНАЯ СКАЗКА

Пошёл однажды Хэйсаку в горы нарубить себе хвороста. Солнце ласково припекало спину, и ленивому Хэйсаку захотелось отдохнуть.

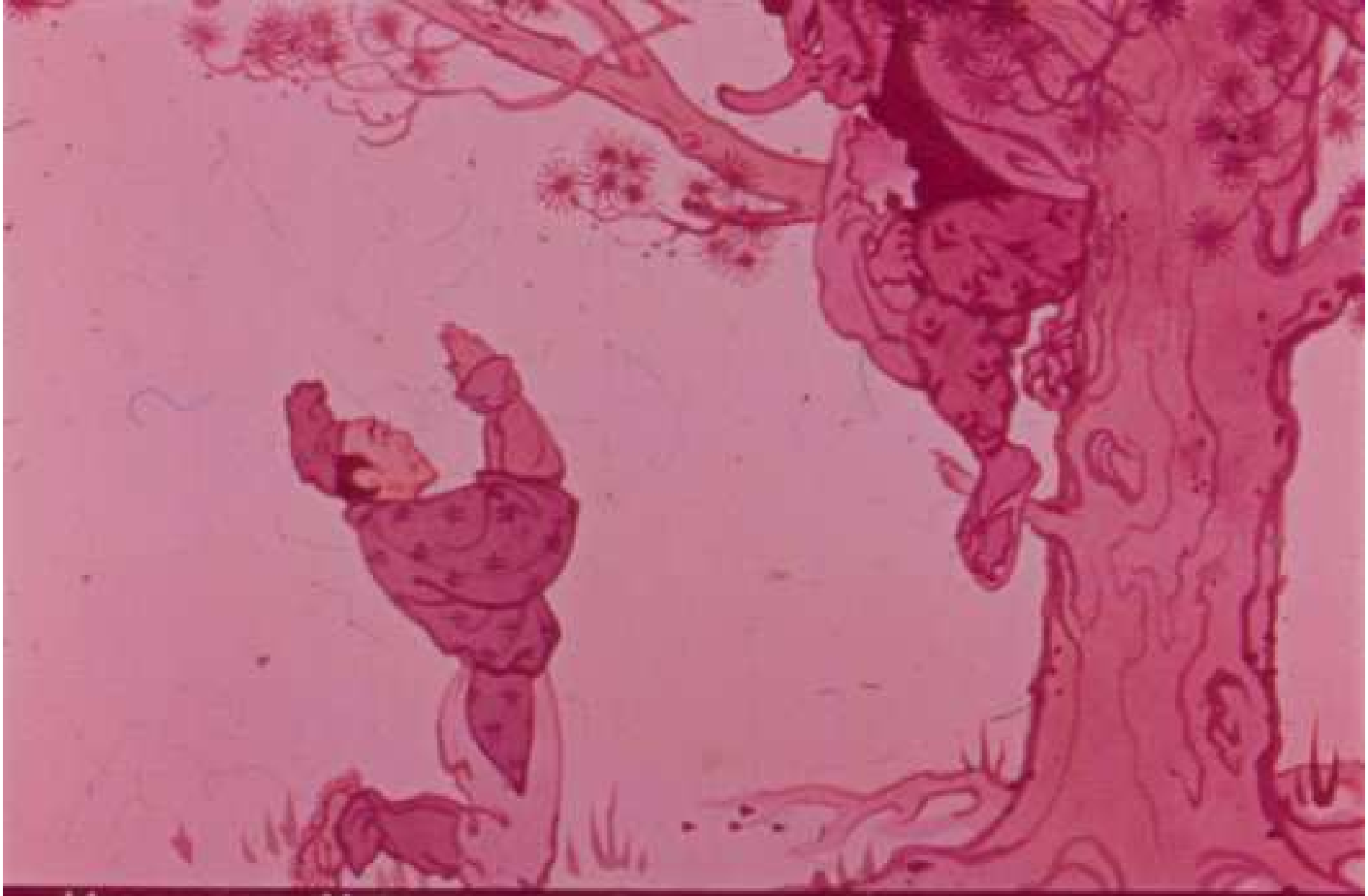


Присел он на травку и стал слушать чиринанье воробьёв. Слушал-слушал и совсем забыл о работе.

А когда надоело ему сидеть и слушать, достал он игральные кости, принялся подбрасывать их и приговаривать: „Кости-кости, ложитесь кости, белые кости". 4

Вдруг сзади, с высокой сосны, послышался тоненький голосок: „Хэйсану, что это ты делаешь?" – Оглянулся Хэйсану...

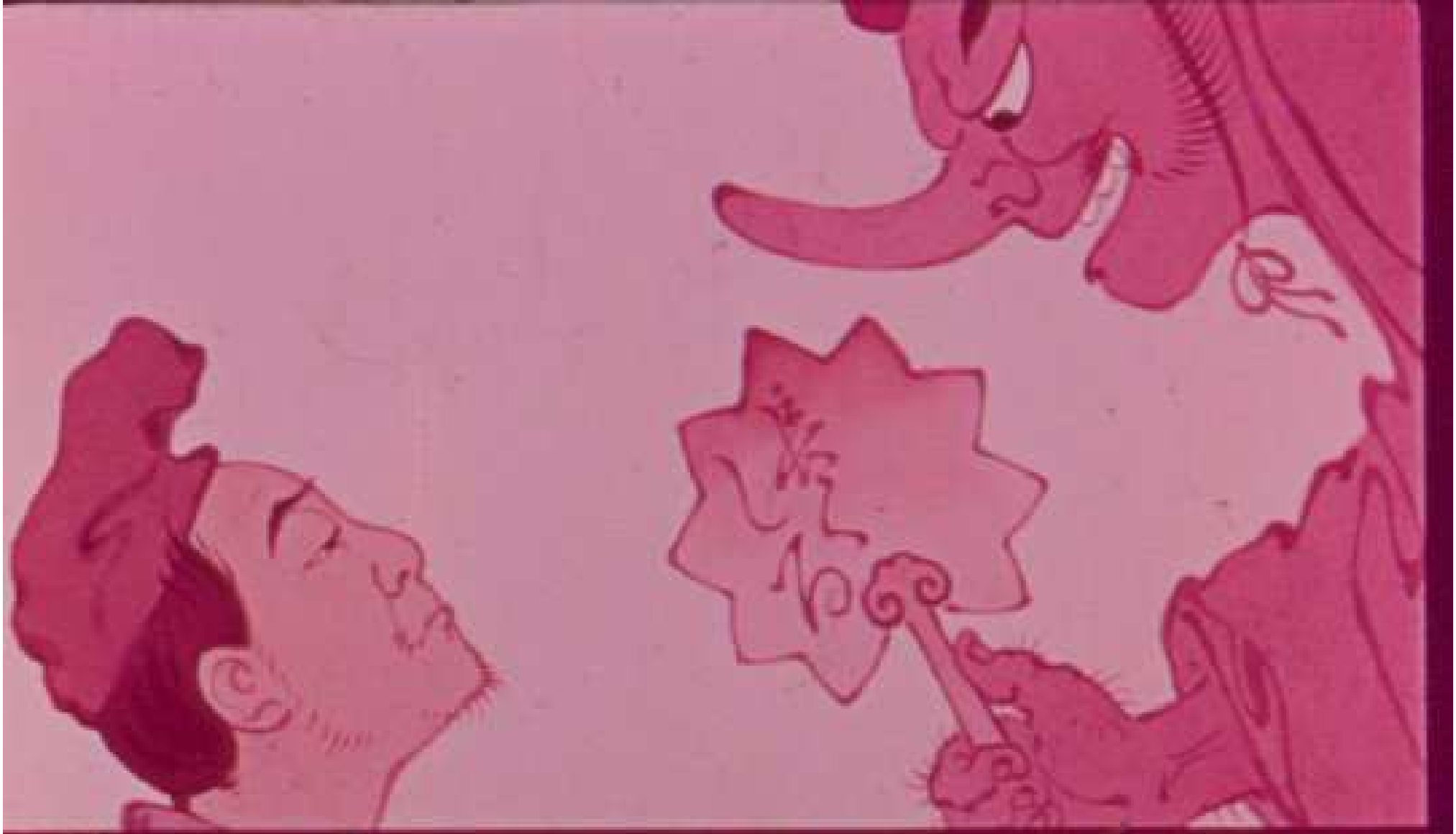
...и увидел на ветке сосны носатого чёрта – Тэнгу.



Испугался Хэйсаку, упал на колени, задрожал, запланал: „Пощади меня, Тэнгу, не тронь меня!“

– „Да ты не бойся! – ласково сказал Тэнгу. – Я не собираюсь тебя убивать. Я хочу только знать, что это у тебя в руках?" – „Это игральные кости. В кости можно выиграть много денег".

– „Забавная штука твои кости, отдай-на мне их". – „Нан
же я отдам тебе кости? Я не могу без них".



Носатому Тэнгу ещё больше захотелось получить кости. – „Я дам тебе за них одну очень хорошую вещь". – И Тэнгу показал Хэйсаку веер. – „Только и всего? А зачем он мне?"

– Как? Ты не знаешь, что такое веер Тэнгу? Если ты постучишь по разрисованной стороне веера и три раза скажешь: „Нос, расти! Нос, расти! Нос, расти!" – кончик носа станет расти кверху. Если же ты пожелаешь, чтобы нос стал опять короче, постучи по оборотной стороне и три раза скажи: „Нос, сожмись! Нос, сожмись! Нос, сожмись!"

Хэйсаку отдал Тэнгу кости, получил за них волшебный веер и довольный пошёл домой. Шёл он и думал: „На ком бы попробовать волшебную силу веера?"

Вдруг он увидел торжественное шествие: четверо слуг несли в паланкине красавицу, а спереди и сзади шла целая толпа слуг и служанок.

Красавица эта была дочерью самого богатого князя в округе.

„А ну-ка, попробую я вытянуть ей нос! Вот будет забавно!" – подумал Хэйсану. Он легонько стукнул по разрисованной стороне веера и прошептал: „Нос, расти! Нос, расти! Нос, расти!"

И вот у красавицы нос слегка загнулся, а потом стал понемножечку вытягиваться кверху – вырос на вершок, потом на два, потом на три вершка.

Хэйсану так испугался, что поскорей убежал домой.

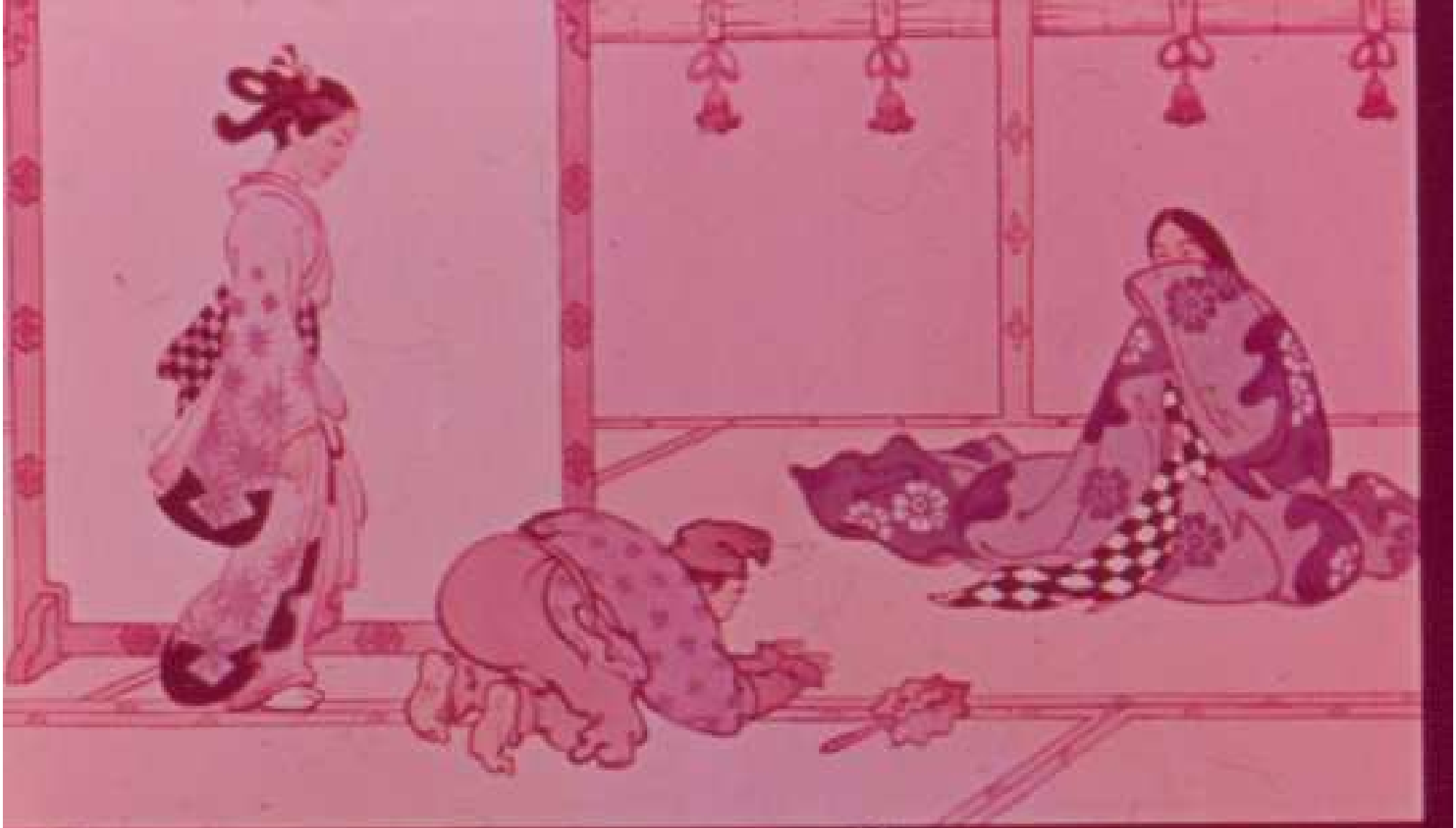
Вскоре повсюду разнёсся слух, что дочь князя заболела небывалой болезнью: у неё вырос кверху кончик носа, и она стала похожа на Тэнгу.

Бедная девушка заперлась у себя в замке, закрыла лицо широким рукавом и целый день плакала. А родители совсем потеряли голову от горя.

Наконец перед воротами княжеского замка вывесили большое объявление: „Кто вылечит княжну от небывалой болезни, тот получит её в жёны".

21

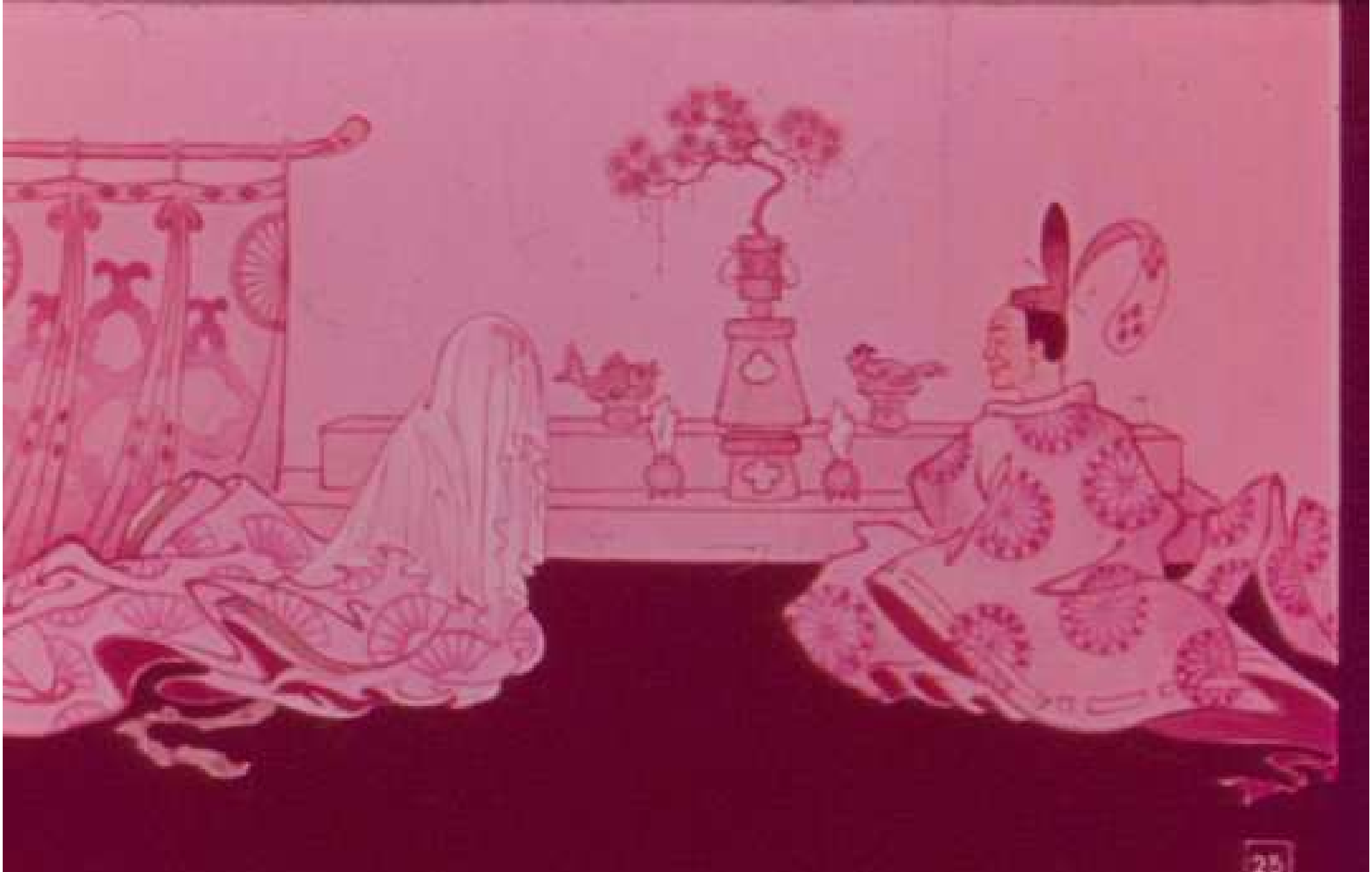
Хэйсаку увидел это объявление и поспешил в замок. – „Я могу вылечить княжну!" – сказал он стражникам.



Его провели в покои княжны. Хэйсаку низко поклонился красавице,

а потом постучал по оборотной стороне веера и прошептал три раза: „Нос, сожмись! Нос, сожмись! Нос, сожмись!“

И сейчас же нос княжны стал уменьшаться и стал такой же красивый, как был раньше. А сама княжна стала ещё лучше, чем была.

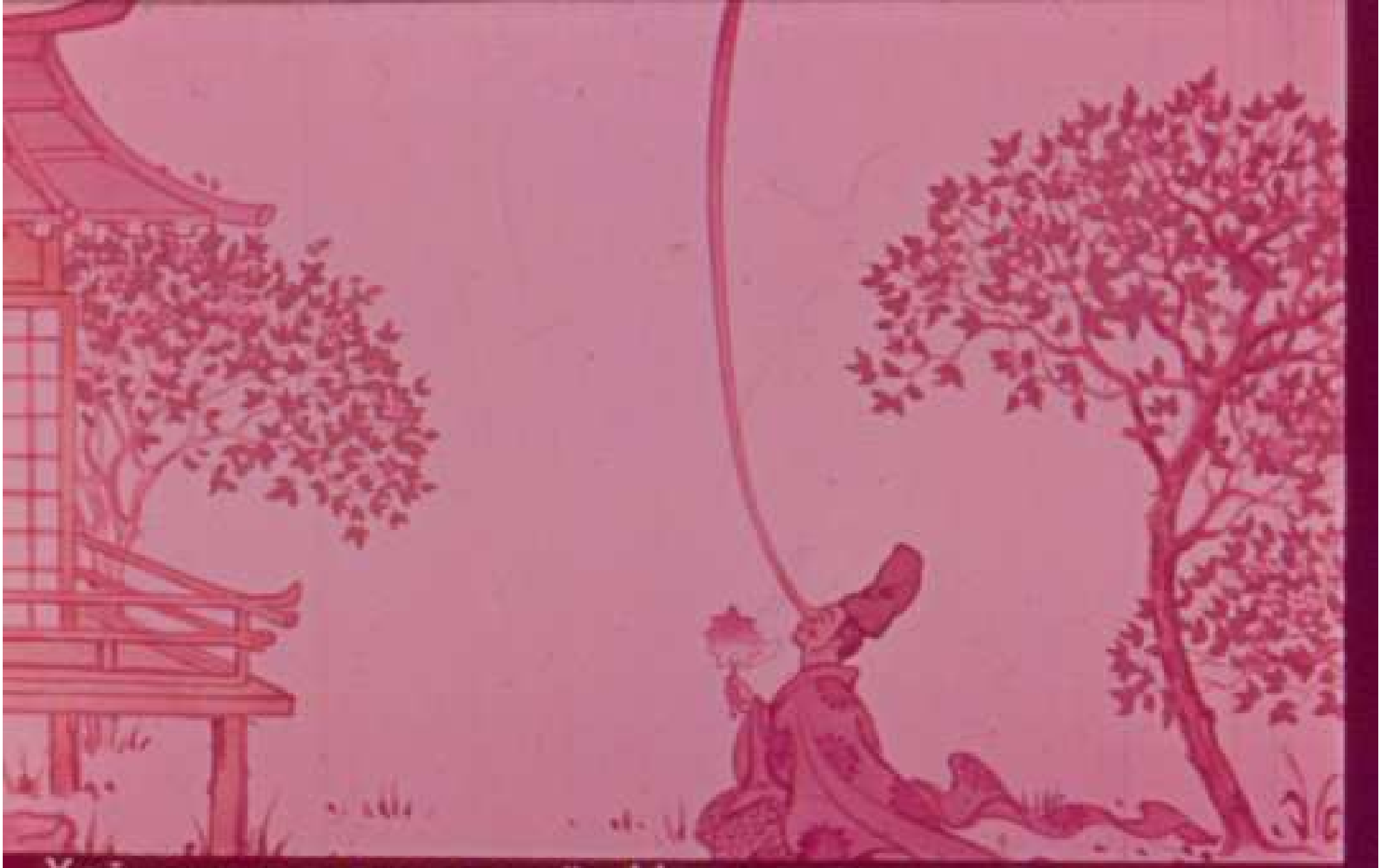


Нечего делать, пришлось ей выйти за Хэйсану замуж.

Так ленивый Хэйсаку сделался самым богатым человеком в деревне. Он мог теперь целыми днями валяться в постели или гулять по горам, а главное – ничего не делать. Но ничего не делать было очень скучно.

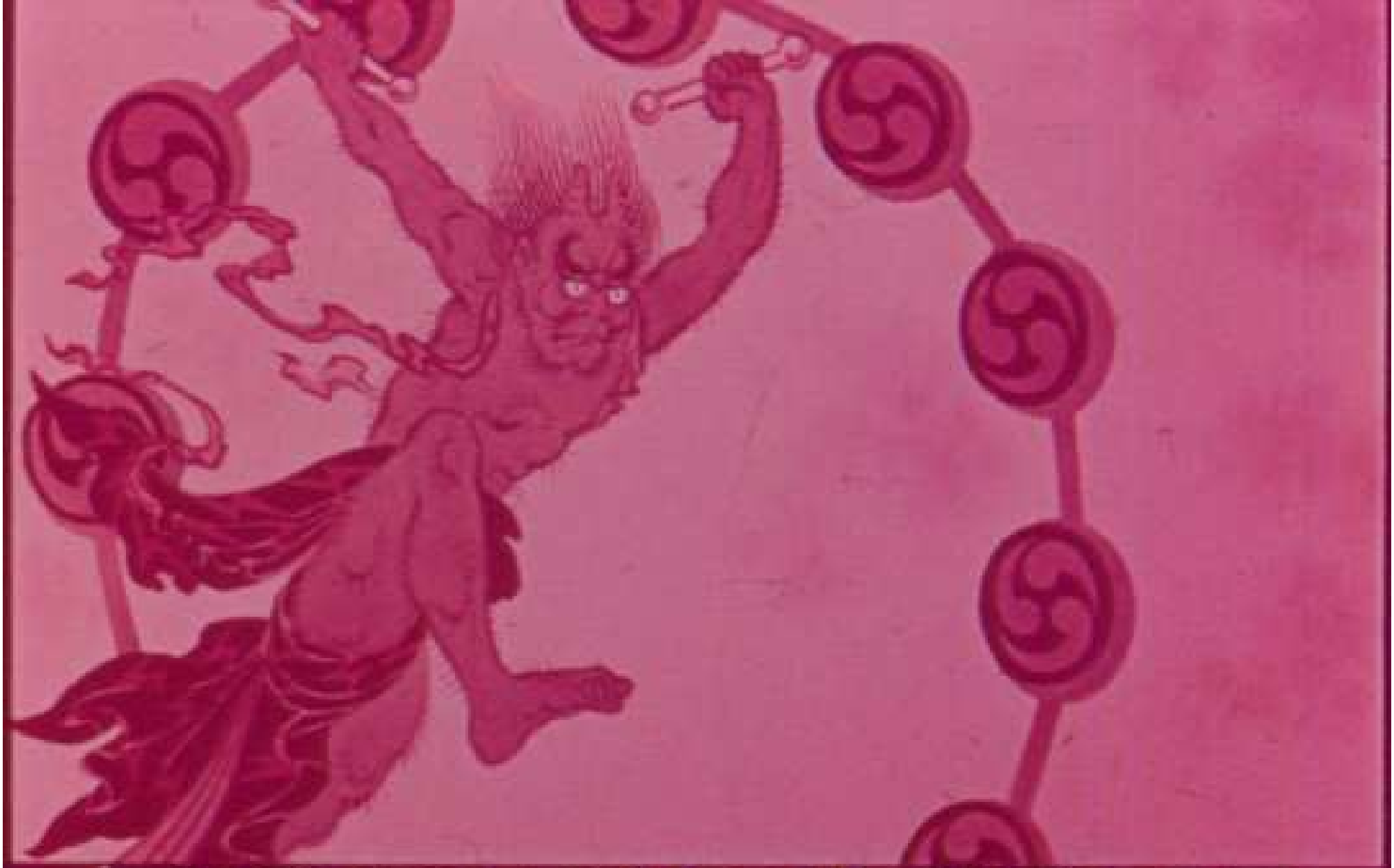
Однажды Хэйсаку лежал в саду и от скуки зевал. Чтобы хоть как-нибудь позабавиться, он вытащил веер и подумал: „А как далеко может вытянуться мой нос?"

Он постучал по вееру и сказал: „Нос, расти! Нос, расти! Нос, расти!" – Сейчас же кончик носа у Хэйсаку загнулся кверху и стал расти. Вырос на вершок, на два, на три.



Хэйсану постучал ещё. Нос вырос выше дома, выше самого высокого дерева.

Хэйсану совсем развеселился. Он забарабанил по вее-
ру, что было сил. Нос вытягивался, вытягивался, вытя-
гивался. Вырос выше облаков, дорос до самого неба.



А на небе сидел в это время Гром и бил в свои барабаны.

Вдруг он видит: что-то тоненькое проткнуло небо и лезет кверху. – „Похоже на морковку!" – удивился Гром и крепко ухватился за кончик носа.

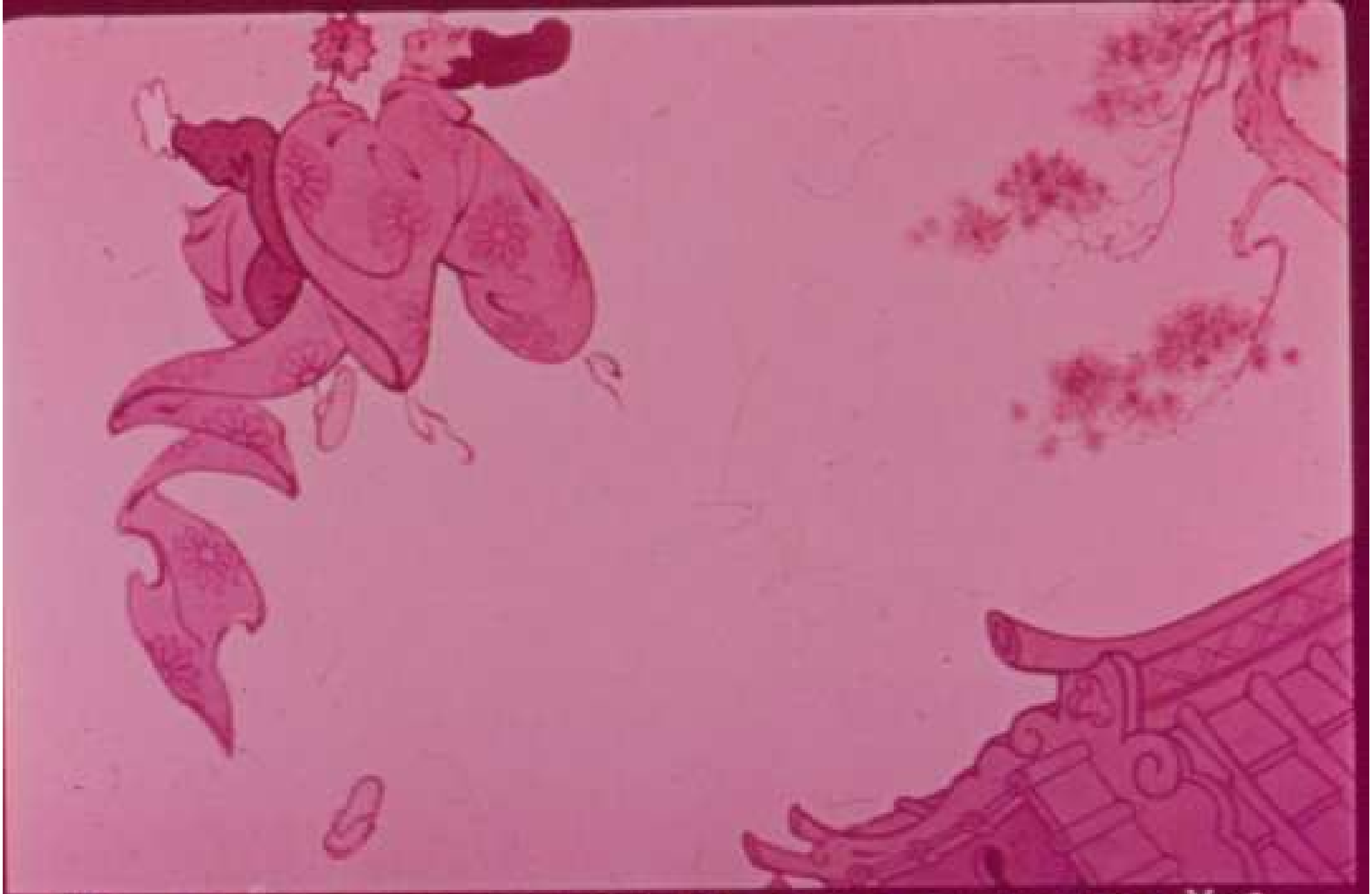
– Ай! – крикнул Хэйсаку. Хоть кончик носа и ушёл от него далеко, но всё же бедному Хэйсаку стало больно. Он забарабанил по вееру и заговорил быстро-быстро: – Нос, сожмись! Нос, сожмись! Нос, сожмись!

И в самом деле: нос сразу стал уменьшаться. Но Гром крепко держал кончик носа в руке. Нос становился всё меньше и меньше, а кончик его попрежнему оставался на небе.

Сначала Хэйсаку пришлось встать на ноги, 35

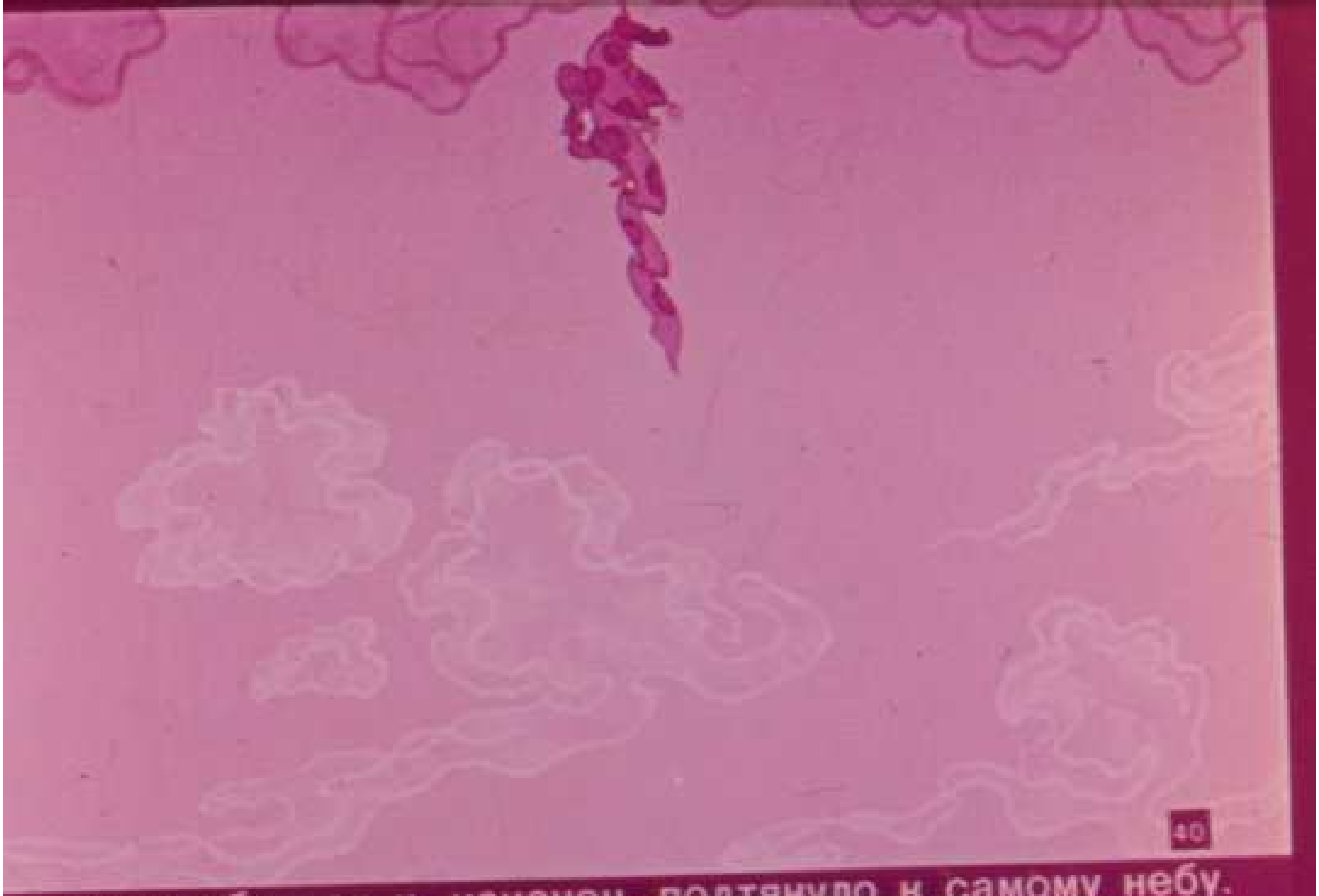
потом подняться на цыпочки,

потом совсем оторваться от земли.



Чем меньше делался нос, тем выше подымался Хэй-саку. Его подняло выше дома,

выше самого высокого дерева в саду.



выше облаков и, наконец, подтянуло к самому небу.

Но дырка, которую он проткнул носом, была так мала, что сам Хэйсаку не мог в неё пролезть. И он остался висеть на кончике своего собственного носа под самым небом. Так и висит он до сих пор.